

Señor Luis Longoria Gandara
Director de la División de América Latina
Departamento de Cooperación Técnica
Organismo Internacional de Energía Atómica

Viena, 7 de mayo de 2013

Estimado señor Longoria:

Me es grato dirigirme a Usted en mi calidad de Presidente del Órgano de Representantes de ARCAL (ORA) para solicitarle que nos informe sobre las normas y procedimientos que el Organismo está implementando en el área de la cooperación técnica. En particular, y a fin de informar a los Representantes de ARCAL, nos interesa conocer con mayor profundidad los nuevos parámetros de gestión que afectan al programa de cooperación técnica en América Latina, y muy especialmente, a los proyectos de cooperación técnica de ARCAL.

Es Fissando Juis

Agradeciendo de antemano su gentil colaboración, se despide muy atentamente,

ALFREDO LABBE V.

Embajador

Representante Permanente de Chile asse el OIEA

Presidente del Órgano de Representates de ARCAL

		$\bigcirc$



は、 「時」 時、 時、 中、 前、 村上 科 International Atomic Energy Agency Agence internationale de l'énergii alomique Международнов этектетно по этомном энергии. Organismo International de Energia Atómica

Al Exemo, Sr. Alfredo Labbé Villa

Embajador Representante Permanente de Chile ante el Organismo Internacional de Energía Atómica Am Lugeck I.3. 10 1010 VIENA Vienna (Lethanoual Centre PG) Box 100 (140) Vienna Arraiga Planie (143) (180) • flax (14) (15) (200) Unital Otheral Miniatography • internet http://www.oevory

in reply please refer to Diel directly to extension (+14) (1605-1253)

7 de junio de 2013

## Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a usted con el fin de hacer referencia a su atenta carta de fecha 7 de mayo de 2013 en la que solicita información sobre la relación entre el Organismo Internacional de Lucrgia Atómica (OIEA) y el Acuerdo Regional de Cooperación para la Promoción de la Ciencia y la Tecnologia Nucleares en América Latina y el Caribe (ARCAL).

Como es bien sabido, la colaboración entre el OHA y ARCAL, tras la entrada en vigor del Acuerdo en 2005, ha sido muy fructifera y ha contribuido de manera notable al desarrollo de la región sobre la base de la tecnología nuclear. Un total de 120 proyectos propuestos por ARCAL, desde su inicio en 1984, han sido apoyados en el marco del Programa de Cooperación Técnica (PCT) del Organismo. Asimismo el OHEA y ARCAL, en el contexto del Plan de Acción para su Alianza Estratégica, desarrollaron un Perfil Estratégico Regional que ha servido como la principal referencia para los tres últimos ciclos de programación entre 2007 y 2013, el cual se está revisando en estas fechas, mevamente, como una iniciativa conjunta entre el OIEA y ARCAL.

Transcurridos más de 25 años desde la firma del Acuerdo, la relación entre el UEA y ARCAL ha alcanzado un grado de madurez que permite hacer un reflexión sosegada de los logros alcanzados, las lecciones aprendidas y de los retos que se plantean en el presente y en los años venideros para mantener e incluso mejorar los buenos resultados obtenidos.

Precisamente en él contexto de esa reflexión, el proyecto de cooperación técnica RLA/0/046 Fortalecimiento de las comunicaciones y asociaciones en los países miembros del ARCAL para mejorar las aplicaciones y la sostenibilidad nucleares (ARCAL CXXXI) persigue el objetivo de dotar al Acuerdo con marcos estratégicos y elementos estructurales destinados a mejorar el impacto de los proyectos y la visibilidad de sus resultados, tanto dentro de los gobiernos e instituciones de los Estados firmantes del Acuerdo como de cara a potenciales socios y aliados. El diagnóstico de la región que se ha realizado en el marco del proyecto pone en evidencia que hay margen para mejorar el conocimiento de ARCAL en la región y fuera de ella, así como para incrementar y mejorar el grado de participación de las instituciones nacionales, contribuyendo a la ejecución de los proyectos del programa de cooperación del OIEA, entre otras cosas, con recursos económicos y materiales: priorizando las necesidades de la región para racionalizar los recursos, haciendo un seguimiento del impacto de los proyectos en los países: y facilitando la gestión a nivel local para organizar eventos y efectuar operaciones locales.

La Secretaria está firmemente comprometida con el cumplimiento de las obligaciones adquiridas en razón del Acuerdo. No obstante, los recursos son escasos y se hace necesario racionalizar el uso de los mismos. La Secretaria tiene instrucciones de identificar eficiencias en todas sus operaciones, en partícular en lo que se refiere a limitar la cantidad y frecuencia de los viajes de sus funcionarios y reducir gestiones administrativas que no aporten ganancias significativas. En este sentido, el apoyo a la gestión administrativa de ARCAL debe equilibrarse de acuerdo con los recursos de que dispone la Secretaria.

La preparación del programa regional para América Latina en el marco del ciclo de cooperación técnica es un ámbito primordial para el desarrollo de la relación entre el OHA y ARCAL, dado que es en ese marco que se seleccionan las propuestas de proyectos que posteriormente se diseñarán e implementarán bajo el PCT del Organismo. La Secretaría considera este ámbito de colaboración con ARCAL como prioritario y, por ello, continuará contribuyendo con fondos del programa de cooperación técnica a las actividades incluidas en el marco de proyectos específicamente dirigidos a la selección de propuestas de proyectos, así como al diseño, monitoreo y evaluación de los proyectos del PCT propuestos por ARCAL, sin que quepa extender esto a otros aspectos de la operativa del Acuerdo, cuyos gastos tendrían que ser sufragados mediante el apoyo de los propios Estados firmantes del Acuerdo u otros recursos.

Como es de su conocimiento, los principios y políticas sobre los que se asienta la operativa del PC1 son de aplicación general para la gestión de todos sus proyectos, con independencia del origen de las propuestas. Lo mismo cabe decir de las directrices y procedimientos por los que deben regirse los funcionarios del Organismo, así como todos los actores del PCT, disposiciones que se revisan y actualizan periódicamente para mejor cumplimiento de las políticas establecidas por los órganos de gobierno del Organismo. Me complace expresarle mi satisfacción por el buen nivel de colaboración que existe en el entorno de ARCAL en cuanto al respeto y cumplimiemo de las normas del programa. Estoy seguro de que así continuará siendo en el futuro.

Espero que estas líneas sirvan para ilustrar el buen nivel de cooperación entre ARCAL y la Secretaría del Organismo. Aprovecho la oportunidad para expresarle mi más cordial felicitación por los importantes avances alcanzados durante la Presidencia Chilena del Acuerdo, particularmente en lo que se refiere a la preparación del próximo ciclo de cooperación técnica y al nuevo Perfil Estratégico Regional.

Le ruego acepte el testimonio de mi más distinguida consideración,

Luis Carlos Longoria Gandara

Director

División para América Latina

Departamento de Cooperación Tecnica